

令和6年度 東京都医療機関向け 救急通訳サービス説明会

令和6年度東京都医療機関向け救急通訳サービス事務局
(株式会社BRIDGE MULTILINGUAL SOLUTIONS 内)

説明会は18時より開始いたしますので、開始まで今しばらくお待ちください。

令和6年度 東京都医療機関向け 救急通訳サービス説明会

令和6年度東京都医療機関向け救急通訳サービス事務局
(株式会社BRIDGE MULTILINGUAL SOLUTIONS 内)

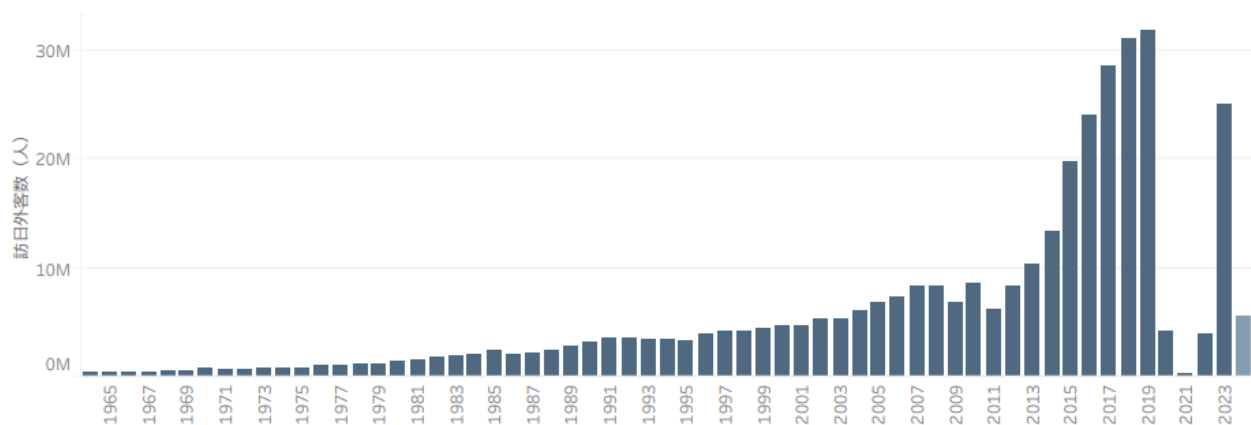
説明会は9時より開始いたしますので、開始まで今しばらくお待ちください。

目次

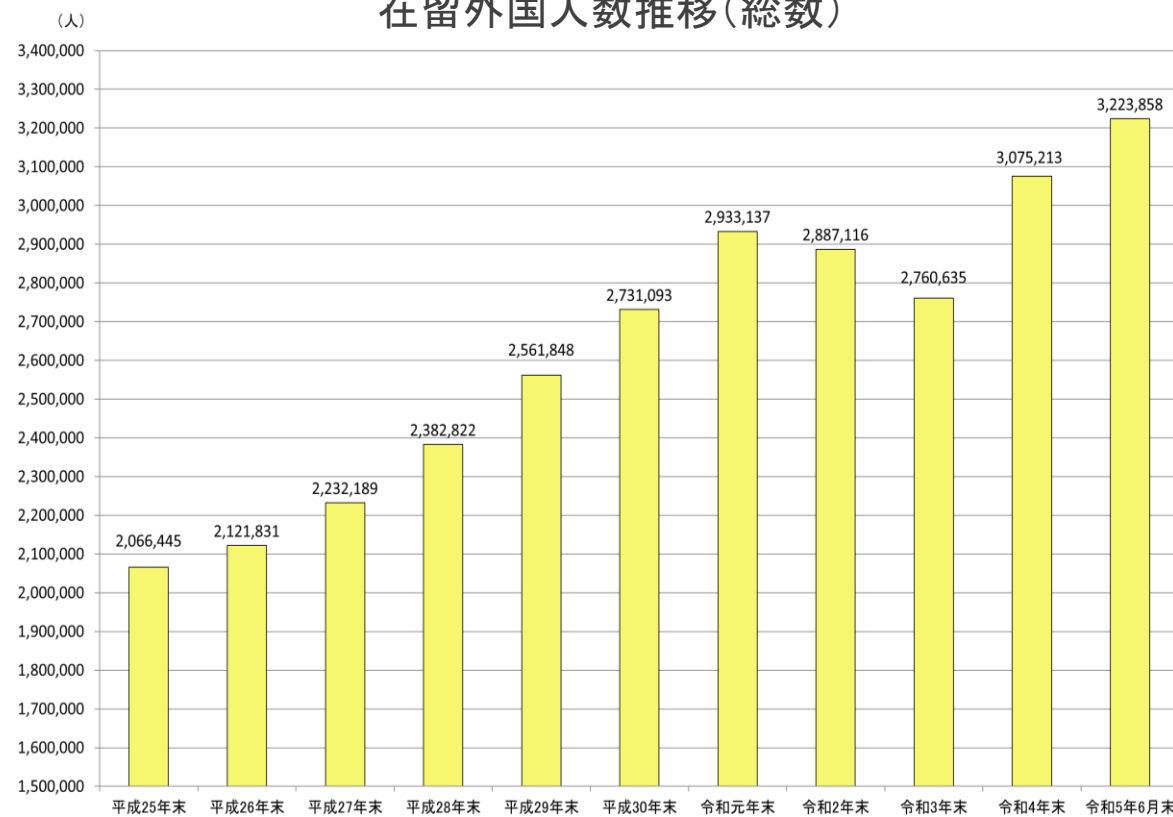
- 東京都医療機関向け救急通訳サービスについて
- 通訳サービス(電話) ご利用の流れ
 - 2者間通話の場合
 - 3者間通話の場合
- 通訳サービス(映像) ご利用の流れ
- 質疑応答

本サービスの目的

年別 訪日外客数の推移



在留外国人数推移(総数)



[データ一覧 | 日本の観光統計データ \(jinto.go.jp\)](https://jinto.go.jp)

[令和5年6月末現在における在留外国人数について | 出入国在留管理庁 \(moj.go.jp\)](https://moj.go.jp)

通訳サービスについて

- 医療機関向け救急通訳サービス
 - 検索ワード: 東京都 救急通訳サービス
 - https://www.hokeniryo.metro.tokyo.lg.jp/iryo/iryo_hoken/gaikokujin/interpreter/kyukyutsuyaku.html



通訳サービスについて

- 対応言語

- 英語・中国語・韓国語・タイ語・スペイン語・フランス語・ベトナム語・ネパール語・タガログ語

- 対応時間

- 英語・中国語

24時間365日

- 韓国語・タイ語・スペイン語・フランス語・ベトナム語・ネパール語・タガログ語

平日 17時から20時

土日祝日 9時から20時

- 原則として、事前登録が必要

- 未登録の医療機関：緊急の場合に限り、対応

- ご利用後の登録をお願いさせていただきます

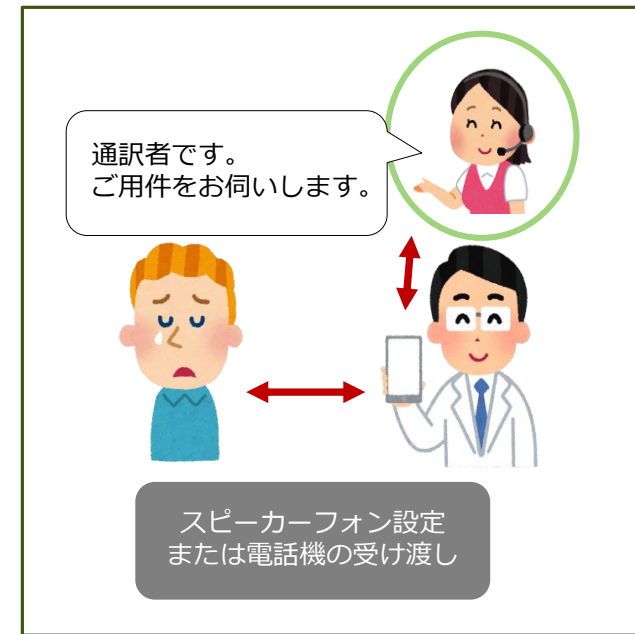
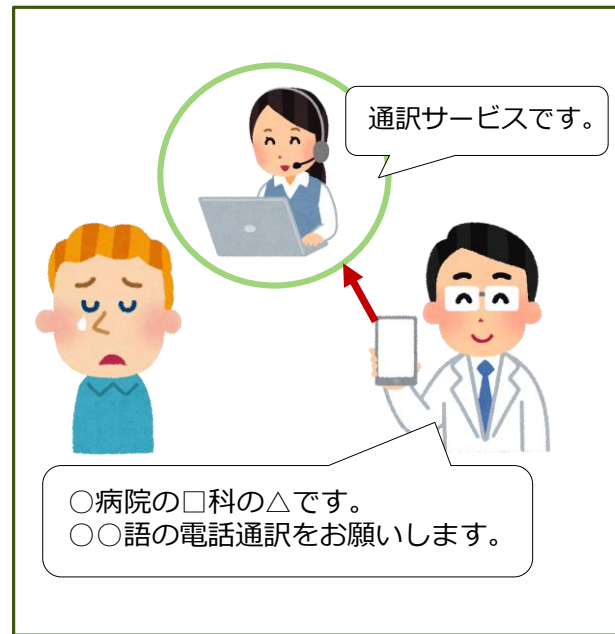
通訳サービスについて

- 費用
 - サービス利用料: 無料
 - 通話料等: 医療機関でのご負担
- 通訳者の研修
 - 「医療通訳育成カリキュラム基準」に基づいた研修または、該当基準に則った研修
 - 医療通訳の業務経験が2年以上
 - 国際臨床医学会認定通訳者、認定試験団体の資格保持者
- 個人情報の取り扱いについて
 - ISO27001・プライバシーマーク取得
 - 厳格なセキュリティ対策(入退室管理や私物持ち込み禁止など)
 - 通訳者に対して、定期的なセキュリティ研修の実施

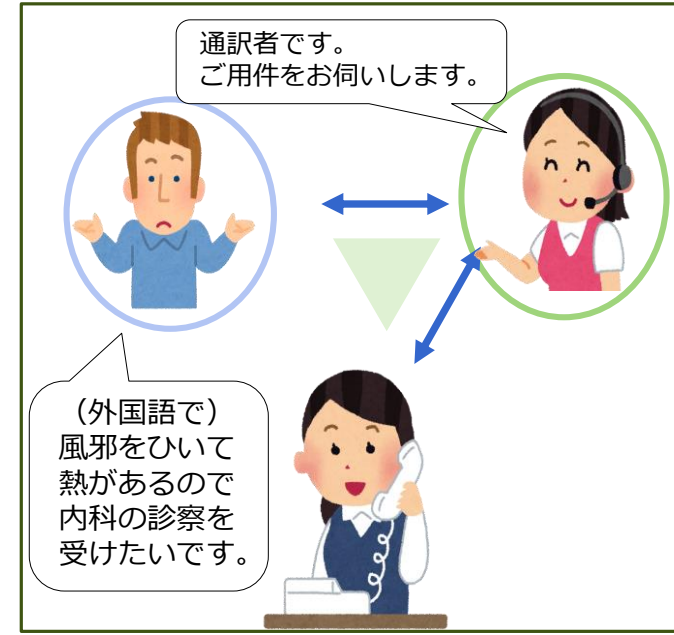
通訳サービス(電話) ご利用の流れ

- STEP 1: 利用登録を行う
 - 東京都医療機関向け救急通訳サービス利用規程の確認
 - 利用登録書を記入のうえ、事務局に提出
- STEP 2: 患者様からのご同意
 - 口頭または書面
- STEP 3: 通訳サービス専用電話に架電(2者間または3者間での通話)
 - 伝えること: 医療機関名・部署名・ご担当者様名・希望言語

通訳サービス(2者間通話) ご利用の流れ



通訳サービス(3者間通話) ご利用の流れ



通訳サービス 利用事例

カテゴリー	対応内容
診察	心電図の検査結果を説明し、処方箋について説明
会計	旅行保険と支払いについて
手術	手術の合併症や措置、入院、情報の取り扱いについて
入院・会計	入院中の患者様のご家族から医療費についての相談
問診	お子様の眼科検診での問診について
問診	風邪の症状を訴える患者様の問診
問診	問診と検査、その後検査結果と処方箋について説明

2024年4月度・2024年5月度実対応から抜粋

通訳サービス(映像) ご利用の流れ

- STEP 1: 利用登録を行う
 - 東京都医療機関向け救急通訳サービス利用規程の確認
 - 利用登録書を記入のうえ、事務局に提出
- STEP 2:映像通訳のお申込み
 - 事務局宛に映像通訳の利用登録後
 - 事務局よりアプリダウンロードと架電方法をご案内
- STEP 3:患者様からのご同意
 - 口頭または書面
- STEP 4: アプリから架電
 - 伝えること: 医療機関名・部署名・ご担当者様名・希望言語

通訳サービス(映像) ご利用の流れ



通訳サービス(映像) 利用方法

- 映像通訳アプリについて
 - 事務局宛に映像通訳利用依頼のご連絡後、以下をメールにてご案内
 - ダウンロードするアプリとログイン情報、架電方法
- システムトラブル時
 - 音声が聞こえない
 - ミュートボタン・音量調節・スピーカー部分
 - つながらない
 - Wi-Fi設定・通信回線

通訳サービス(映像) ご利用事例

カテゴリー	対応内容
保険	お持ちの保険証とお支払いについて
診察	指の膿について診察し、処置と処方する薬について
診察	症状をお伺いし、検査と処方する薬について
診察	手足のしびれと痛みについて診察し、処方箋について
診察	筋肉が硬直している感覚について診察し、処方する薬について
検査	検査前に飲んでいただく薬の説明
処置	処置や注意事項などについての説明

- 医療現場で通訳が必要な場合(受付・問診・検査・会計など)
- 視覚的な説明が必要な場合

質疑応答

参加アンケートのお願い

